

Vindecarea celor 10 leproși - **La Guérison des 10 lépreux**



12. Intrând Iisus într-un sat, L-au întâmpinat zece leproși care stăteau departe,

13. Și care au ridicat glasul și au zis: Iisuse, Învățătorule, fie-Ți milă de noi!

12. Comme il entrait dans un village, dix lépreux vinrent à sa rencontre. Se tenant à distance,

13. ils élevèrent la voix et dirent : « Jésus, Maître, aie pitié de nous ! »

Vindecarea celor 10 leproși - **La Guérison des 10 lépreux**



14. Și văzându-i, El le-a zis: Duceți-vă și vă arătați preoților. Dar, pe când ei se duceau, s-au curățit.

15. Iar unul dintre ei, văzând că s-a vindecat, s-a întors cu glas mare slăvind pe Dumnezeu.

14. Dès qu'il les eut vus, il leur dit : « Allez vous montrer aux prêtres. » Et, pendant qu'ils y allaient, il arriva qu'ils furent purifiés.

15. L'un d'eux, se voyant guéri, revint sur ses pas, glorifiant Dieu à haute voix.

Vindecarea celor 10 leproși - **La Guérison des 10 lépreux**



16. Și a căzut cu fața la pământ la picioarele lui Iisus, mulțumindu-I. Și acela era samarinean.

17. Și răspunzând, Iisus a zis: Au nu zece s-au curățit? Dar cei nouă unde sunt ?

18. Nu s-a găsit să se întoarcă să dea slavă lui Dumnezeu decât numai acesta, care este de alt neam ?

19. Și i-a zis: Scoală-te și du-te; credința ta te-a mântuit.

16. Il tomba la face contre terre aux pieds de Jésus et lui rendit grâce. Or, c'était un Samaritain.

17. Jésus prit la parole et dit : « Est-ce que les dix n'ont pas été purifiés ? Et les neuf autres, où sont-ils ?

18. Ne s'est-il trouvé personne pour revenir et rendre gloire à Dieu, sinon cet étranger ? »

19. Puis il lui dit : « Relève-toi et va ; ta foi t'a sauvé. »